



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Bill 18

**An Act to amend the Civil Code, the
Code of Civil Procedure, the Public
Curator Act and various provisions as
regards the protection of persons**

Introduction

**Introduced by
Mr. Mathieu Lacombe
Minister of Families**

**Québec Official Publisher
2019**

EXPLANATORY NOTES

The main thrust of this bill is to propose a revision of the legislative provisions relating to the protection of incapable persons.

The Public Curator Act is amended, in particular to change the Public Curator's name to "Director for the Protection of Vulnerable Persons" (the Director).

Two forms of protective supervision for persons of full age, namely curatorships and adviserships, are abolished.

Under the proposed changes to tutorship to a person of full age, the court must, in all cases, determine whether the rules relating to the exercise of civil rights that generally apply to a person of full age under tutorship need to be amended or clarified in light of the person's faculties. The court is authorized to reduce the number of persons to be called to a meeting of relatives, persons connected by marriage or a civil union, or friends, and the rules governing the replacement of tutors are relaxed. The time limits for the medical and psychosocial reassessment of a person of full age must be determined taking into account the nature of his or her incapacity, the extent of his or her needs and the other circumstances of his or her condition. No longer needing representation is added to the reasons for which release from tutorship to a person of full age may be granted.

A person of full age who, by reason of a difficulty, wishes to receive assistance in caring for himself or herself, administering his or her patrimony and, in general, exercising his or her civil rights, may apply to have a person recognized by the Director as his or her assistant. The assistant to the person of full age, whose recognition is registered in a public register, may act as an intermediary between that person and third persons.

Temporary representation of an incapable person of full age is established. It allows the court to authorize a person to perform a specific act in the name of a person of full age if it is shown, by a medical assessment, that the latter's incapacity is such that he or she needs to be temporarily represented for the performance of that act. In such a case, the resulting incapacity is temporary and pertains only to the act the representative has been authorized to perform by the court. The court sets the terms and conditions of exercise of the powers conferred on the temporary representative.

The bill amends the rules relating to protection mandates. It clarifies certain effects of such a mandate, lists certain elements it may contain and imposes new obligations on the mandatary. It also specifies criteria to be considered when homologating or performing a mandate, the elements that are to guide the mandatary in ensuring the mandator's moral and material well-being, and the remedies available if the mandate is not being faithfully performed by the mandatary.

The bill includes amendments relating to tutorship to minors. In the case of dative tutorship, it gives the court the option of exempting the tutor from the obligation to initiate the establishment of a tutorship council and from the obligation to render an annual management account. It also provides that the Director must be given at least 20 days' notice before the transmission of property or the payment of an indemnity to a minor. It allows the Director to determine the kind of security required and its object if these have not been determined within the prescribed time. It furthermore clarifies the rules applicable to the remuneration of a dative tutor, and establishes that a tutor to property is entitled to be party to judicial proceedings.

The quorum requirement for the meeting to be called to establish a tutorship council is replaced by an obligation to call a minimum number of relatives, persons connected by marriage or a civil union, or friends to the meeting.

Finally, a number of consequential amendments and transitional measures are included.

LEGISLATION AMENDED BY THIS BILL:

- Civil Code of Québec;
- Workers' Compensation Act (chapter A-3);
- Act respecting industrial accidents and occupational diseases (chapter A-3.001);
- Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14);
- Land Surveyors Act (chapter A-23);
- Automobile Insurance Act (chapter A-25);

- Act respecting the Barreau du Québec (chapter B-1);
- Building Act (chapter B-1.1);
- Unclaimed Property Act (chapter B-5.1);
- Charter of Ville de Montréal, metropolis of Québec (chapter C-11.4);
- Code of Civil Procedure (chapter C-25.01);
- Professional Code (chapter C-26);
- Companies Act (chapter C-38);
- Act respecting financial services cooperatives (chapter C-67.3);
- Real Estate Brokerage Act (chapter C-73.2);
- Public Curator Act (chapter C-81);
- Act respecting deposits with the Bureau général de dépôts pour le Québec (chapter D-5.1);
- Act respecting the distribution of financial products and services (chapter D-9.2);
- Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2);
- Act respecting school elections (chapter E-2.3);
- Election Act (chapter E-3.3);
- Money-Services Businesses Act (chapter E-12.000001);
- Act respecting fabriques (chapter F-1);
- Taxation Act (chapter I-3);
- Derivatives Act (chapter I-14.01);
- Act respecting the Montréal Museum of Fine Arts (chapter M-42);
- Notaries Act (chapter N-3);
- Act respecting the sharing of certain health information (chapter P-9.0001);

- Pharmacy Act (chapter P-10);
- Act respecting the protection of persons whose mental state presents a danger to themselves or to others (chapter P-38.001);
- Act respecting the collection of certain debts (chapter R-2.2);
- Act respecting the Régie du logement (chapter R-8.1);
- Act respecting health services and social services (chapter S-4.2);
- Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5);
- Business Corporations Act (chapter S-31.1);
- Professional Syndicates Act (chapter S-40);
- Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1);
- Securities Act (chapter V-1.1);
- Act mainly to improve the regulation of the financial sector, the protection of deposits of money and the operation of financial institutions (2018, chapter 23).

REGULATIONS AMENDED BY THIS BILL:

- Regulation respecting the register of personal and movable real rights (chapter CCQ, r. 8);
- Regulation respecting savings products (chapter A-6.001, r. 9);
- Regulation respecting legal aid (chapter A-14, r. 2);
- Regulation respecting the reimbursement of certain expenses (chapter A-25, r. 14);
- Regulation respecting the terms and conditions for the issuance of health insurance cards and the transmittal of statements of fees and claims (chapter A-29, r. 7.2);
- Regulation respecting the training, skill and knowledge evaluation, accreditation and discipline of stenographers (chapter B-1, r. 13);

- Regulation respecting the conditions for the certification of notaries as regards the institution or review of protective supervision and protection mandates (chapter C-25.01, r. 0.2);
- Regulation respecting the issue of broker’s and agency licences (chapter C-73.2, r. 3);
- Regulation respecting the application of the Public Curator Act (chapter C-81, r. 1);
- Code of ethics of the Chambre de la sécurité financière (chapter D-9.2, r. 3);
- Regulation respecting the registration of firms, representatives and independent partnerships (chapter D-9.2, r. 15);
- Regulation respecting the preservation, use or destruction of the records, books and registers of a pharmacist who ceases to practise (chapter P-10, r. 13);
- Règlement sur l’exercice de la pharmacie en société (chapter P-10, r. 16, French only);
- Organization and Management of Institutions Regulation (chapter S-5, r. 5);
- Regulation under the Act respecting the Québec correctional system (chapter S-40.1, r. 1).

Bill 18

AN ACT TO AMEND THE CIVIL CODE, THE CODE OF CIVIL PROCEDURE, THE PUBLIC CURATOR ACT AND VARIOUS PROVISIONS AS REGARDS THE PROTECTION OF PERSONS

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

CIVIL CODE OF QUÉBEC

- 1.** Article 4 of the Civil Code of Québec is amended by striking out “or assistance” in the second paragraph.
- 2.** Article 29 of the Code is amended by replacing “protective supervision of the person of full age” in the first paragraph by “tutorship to a person of full age, or obtaining homologation of a protection mandate, for him”.
- 3.** Article 81 of the Code is amended by striking out “; the domicile of a person under curatorship is that of the curator”.
- 4.** Article 87 of the Code is amended
 - (1) by replacing “Public Curator” in the first paragraph by “Director for the Protection of Vulnerable Persons”;
 - (2) by replacing “, adapted as required, apply” in the second paragraph by “, except those set out in articles 209.1 and 217, apply, adapted as required,”.
- 5.** Article 154 of the Code is amended by replacing “protective supervision” by “tutorship to a person of full age, homologating a protection mandate or authorizing temporary representation of an incapable person of full age”.
- 6.** Article 184 of the Code is amended by adding the following paragraph at the end:

“When instituting the tutorship or subsequently, the court may fix such remuneration and, where applicable, the terms and conditions for its renewal by the tutorship council.”
- 7.** Article 188 of the Code is amended by striking out “, but the tutor to the person represents the minor in judicial proceedings regarding that property” in the first paragraph.

8. Article 205 of the Code is amended by inserting “or, where a tutorship council need not be established, on the advice of the meeting of relatives, persons connected by marriage or a civil union, or friends” after “council” in the second paragraph.

9. The Code is amended by inserting the following article after article 209:

“209.1. Where the property to be administered is worth \$25,000 or less, the court may exempt a dative tutor from initiating the establishment of a tutorship council or rendering an annual account of his management. The application shall be notified to the minor’s father and mother and, if they have a known residence in Québec, to his other ascendants as well as to his brothers and sisters of full age. Failing them, it is notified to at least two persons from among the other relatives of the minor, persons connected to him by marriage or a civil union and friends, provided they are of full age.

Similarly, on the application of the director of youth protection, the court may exempt the latter, or the person the latter recommends as tutor, from rendering an annual account of his management.”

10. Article 213 of the Code is amended by replacing “or to maintain the property in good order or safeguard its value” in the second paragraph by “, to maintain the property in good order or to safeguard the value of the minor’s patrimony”.

11. Article 217 of the Code is replaced by the following article:

“217. Where the property is worth more than \$25,000, the liquidator of a succession which devolves or is bequeathed to a minor and the donor of property if the donee is a minor and, in any case, any person who pays an indemnity for the benefit of a minor, shall notify the Director for the Protection of Vulnerable Persons and state the value of the property or the amount of the indemnity, as the case may be, at least 20 days before its transmission or payment.

The 20-day notice period prescribed in the first paragraph does not apply to a gift *inter vivos* or to the payment of an indemnity the object of which is to make good on the obligation of support that lies on parents with respect to their child.”

12. Article 226 of the Code is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

“At least five persons representing, so far as possible, the maternal and paternal lines shall be called to the meeting. The meeting shall be held with the persons participating in it, regardless of their number.”

13. Article 227 of the Code is amended by replacing “attend” by “participate in”.

14. The Code is amended by inserting the following article after article 233:

“233.1. Where two or more tutors are appointed for a minor and a disagreement arises between them, the tutorship council facilitates its settlement. Failing agreement between the tutors, the court decides, on the application of any interested person, including the Director for the Protection of Vulnerable Persons.”

15. Article 242 of the Code is amended by adding the following sentence at the end of the first paragraph: “If they have not been determined within six months after the institution of tutorship, they may be determined by the Director for the Protection of Vulnerable Persons.”

16. The heading of Chapter III before article 256 of the Code is amended by replacing “PROTECTIVE SUPERVISION OF” by “TUTORSHIP TO”.

17. Article 256 of the Code is amended

(1) by replacing “Protective supervision of a person of full age is established” in the first paragraph by “Tutorship to a person of full age is established” and by replacing “ils sont destinés” in that paragraph in the French text by “elle est destinée”;

(2) by replacing “protective supervision” and “protection” in the second paragraph by “the tutorship” and “tutorship”, respectively.

18. Article 257 of the Code is amended, in the first paragraph,

(1) by replacing “protective supervision” and “protected person of full age” by “tutorship to a person of full age” and “person of full age under tutorship”, respectively;

(2) by inserting “, taking into account his wishes and preferences” after “autonomy”.

19. Article 258 of the Code is amended

(1) by striking out “or curator” and “, or an adviser to assist,” in the first paragraph;

(2) by striking out “or an adviser” in the second paragraph.

20. Article 259 of the Code is repealed.

21. Article 260 of the Code is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing “curator or the tutor to a protected person of full age” by “tutor to a person of full age”;

(b) by inserting “, unless the court decides otherwise” after “maintenance”;

(c) by replacing “protected person” by “person of full age”;

(2) in the second paragraph,

(a) by replacing “protected person of full age” by “person of full age”;

(b) by replacing “protected person, obtain his advice where necessary, and keep him informed of the decisions made in his regard” by “person of full age, involve him in the decisions made in his regard and keep him informed of those decisions”.

22. Article 261 of the Code is amended

(1) by replacing “Public Curator does not exercise curatorship or tutorship to a protected person of full age” by “Director for the Protection of Vulnerable Persons does not exercise tutorship to a person of full age”;

(2) by striking out “curator or”.

23. Article 262 of the Code is repealed.

24. Article 263 of the Code is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing “Public Curator” by “Director for the Protection of Vulnerable Persons”;

(b) by striking out “protected” and “or curator”;

(c) by inserting “ensuring the” after “responsible for”;

(2) in the second paragraph,

(a) by striking out “or curator”;

(b) by replacing “Public Curator” by “Director”.

25. Article 264 of the Code is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing “Public Curator” by “Director for the Protection of Vulnerable Persons”;

(b) by striking out “or curator”, “protected” and “or curatorship”;

(c) by replacing “he”, “He” and “the Public Curator’s” by “the Director”, “The Director” and “the Director’s”, respectively;

(d) by inserting “of full age” after “to the person”;

(2) by replacing both occurrences of “Public Curator” in the second paragraph by “Director”.

26. Article 265 of the Code is amended

(1) by replacing “to the Public Curator” and “Public Curator may” by “to the Director for the Protection of Vulnerable Persons” and “Director may”, respectively;

(2) by striking out “protected”.

27. Article 266 of the Code is amended, in the first paragraph,

(1) by inserting “, except those set out in articles 209.1 and 217,” after “minors”;

(2) by striking out “and curatorship”.

28. Article 267 of the Code is replaced by the following article:

“**267.** Where the person who applies for the institution or review of tutorship to a person of full age, including the Director for the Protection of Vulnerable Persons, shows that it is impossible to call five persons to the meeting of relatives, persons connected by marriage or a civil union, or friends, the court may reduce the number of persons to be called.

The court may also exempt the person from calling a meeting of relatives, persons connected by marriage or a civil union, or friends if it is shown that sufficient effort has been made to call the meeting, but that such effort has been in vain.”

29. The heading of Division II before article 268 of the Code is amended by replacing “OF PROTECTIVE SUPERVISION” by “OF TUTORSHIP TO PERSONS OF FULL AGE”.

30. Article 268 of the Code is replaced by the following article:

“**268.** The court institutes tutorship if it is established that the person of full age is incapable of caring for himself or of administering his property, and needs to be represented in the exercise of his civil rights.

The court then appoints a tutor to the person and to property, or a tutor either to the person or to property. It may also appoint a replacement tutor.

The court is not bound by the application. It may establish a tutorship the nature, terms and conditions of which are different from those applied for or authorize temporary representation of the incapable person of full age.”

31. Article 269 of the Code is amended by replacing “Public Curator” and “protective supervision” by “Director for the Protection of Vulnerable Persons” and “tutorship”, respectively.

32. Article 270 of the Code is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by striking out “assisted or” and “assistance or”;

(b) by replacing “Public Curator” by “Director for the Protection of Vulnerable Persons”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“Such a report includes the medical and psychosocial assessments concerning the person of full age; it deals with the nature of the incapacity of the person of full age, his faculties, the extent of his needs and the other circumstances of his condition, the time limits for medical and psychosocial reassessments as well as the advisability of instituting tutorship for him. It also sets out the names, if known, of the persons qualified to apply for the institution of tutorship.”

33. Article 271 of the Code is amended by replacing “protective supervision of” in the first paragraph by “tutorship to”.

34. Article 272 of the Code is amended, in the second paragraph,

(1) by replacing “protective supervision” and “Public Curator” by “tutorship to a person of full age” and “Director for the Protection of Vulnerable Persons”, respectively, and by replacing “au majeur” in the French text by “à celui-ci”;

(2) by inserting “the personal” after “ensure”.

35. Article 273 of the Code is amended by replacing “Public Curator”, “protective supervision may” and “protective supervision is” in the second paragraph by “Director for the Protection of Vulnerable Persons”, “tutorship to a person of full age may” and “such tutorship is”, respectively.

36. Article 274 of the Code is amended by replacing “protective supervision” and “Public Curator” by “tutorship to a person of full age” and “Director for the Protection of Vulnerable Persons”, respectively.

37. Article 275 of the Code is amended

(1) by striking out “if the form of protective supervision is a tutorship,” in the first paragraph;

(2) by striking out all occurrences of “protected”.

38. Article 276 of the Code is amended

(1) by replacing “to institute protective supervision”, “in a protection mandate but” and “institution of protective supervision” in the first paragraph by “for the institution of tutorship to a person of full age”, “, including those expressed in a protection mandate” and “institution of tutorship”, respectively;

(2) in the second paragraph,

(a) by replacing “form of protective supervision and as to” by “nature, terms and conditions of the tutorship as well as on”;

(b) by striking out “or assist”.

39. Article 277 of the Code is amended by replacing “protective supervision” by “tutorship to a person of full age”.

40. Article 278 of the Code is replaced by the following article:

“278. When instituting tutorship to a person of full age, the court determines the time limits for periodic reassessment of the person of full age, based on the recommendations made in the medical and psychosocial assessment reports concerning him.

The time limits for such reassessment may not exceed five years. They are determined taking into account the nature of the incapacity of the person of full age, the extent of his needs and the other circumstances of his condition.

The tutor is bound to see to it that the person of full age undergoes the assessments within the fixed time limits.”

41. The Code is amended by inserting the following article after article 278:

“278.1. Where the medical or psychosocial assessor becomes aware that the situation of the person of full age has changed sufficiently to justify modifying or terminating the tutorship, the assessor so informs the person of full age and the tutor, indicating in his report any modifications he considers appropriate. The tutor shall then obtain the report of the other assessor and file a copy of both reports in the office of the court.

If the assessor becomes aware that the time limit fixed for reassessment no longer corresponds to the situation of the person of full age, he also so informs the person of full age and the tutor, indicating in his assessment report the time limit he considers appropriate. The tutor shall then file a copy of the report concerned in the office of the court.”

42. Article 279 of the Code is amended by replacing “that justified protective supervision” and “assessment” by “or need for representation that justified tutorship to a person of full age” and “assessments”, respectively.

43. Article 280 of the Code is replaced by the following article:

“280. On the filing of a report on the review of a tutorship to a person of full age, the clerk notifies the persons qualified to intervene in the application for the institution of tutorship. If no objection is made within 30 days after the date of the notice, release from or the modification of the tutorship takes effect by operation of law. An attestation is drawn up by the clerk and transmitted without delay to the person of full age, to his tutor, to the tutorship council and to the Director for the Protection of Vulnerable Persons.

Those rules also apply to the review of a time limit for the medical or psychosocial reassessment of a person of full age, on the filing of the relevant report.”

44. Division III of Chapter III of Title Four of Book One of the Code, comprising articles 281 to 284, is repealed.

45. The Code is amended by striking out the following before article 285:

“DIVISION IV

“TUTORSHIP TO PERSONS OF FULL AGE”.

46. Article 285 of the Code is repealed.

47. The Code is amended by inserting the following before article 286:

“DIVISION IV

“CERTAIN MODALITIES OF TUTORSHIP TO PERSONS OF FULL AGE”.

48. Article 287 of the Code is amended by adding the following paragraph at the end:

“However, when instituting the tutorship or subsequently, the court determines whether those rules need to be modified or clarified in light of the faculties of the person of full age. To do so, it takes into consideration the medical and psychosocial assessment reports and, as the case may be, the advice of the tutorship council or of the persons who may be called to form the tutorship council. It also takes into account, so far as possible, the opinion of the person of full age. It then indicates, where applicable, the acts the person under tutorship may perform himself, alone or with the assistance of the tutor, or those he may not perform without being represented.”

49. Article 288 of the Code is repealed.

50. Division V of Chapter III of Title Four of Book One of the Code, comprising articles 291 to 294, is repealed.

51. The heading of Division VI before article 295 of the Code is replaced by the following heading:

“REPLACEMENT OF TUTOR AND END OF TUTORSHIP TO A PERSON OF FULL AGE”.

52. Article 295 of the Code is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing “Protective supervision” by “Tutorship to a person of full age”;

(b) by striking out “protected”;

(2) in the second paragraph,

(a) by replacing “Protective supervision” by “It”;

(b) by inserting “or of the need for representation” at the end.

53. Article 296 of the Code is amended

(1) by striking out “protected” and “or curator”;

(2) by replacing “the release of protective supervision” by “being released from tutorship”.

54. The Code is amended by inserting the following articles after article 296:

“296.1. A tutor may renounce his office without the authorization of the court only if the replacement tutor accepts it.

“296.2. The replacement tutor who accepts the office shall file the acceptance in the office of the court. The clerk notifies the person of full age, the original tutor and the persons qualified to intervene in the application for the institution of tutorship of the filing of the acceptance. If no objection is made within 30 days after the date of the notice, the replacement of the tutor takes effect by operation of law. An attestation is drawn up by the clerk and transmitted without delay to the person of full age, to his new tutor, to the tutor the latter is replacing, to the tutorship council and to the Director for the Protection of Vulnerable Persons.”

55. Article 297 of the Code is replaced by the following article:

“297. A vacancy in the office of tutor does not terminate tutorship to a person of full age.

The replacement tutor may accept the office. Failing that, the tutorship council shall initiate the appointment of a new tutor; any interested person, including the Director for the Protection of Vulnerable Persons, may also initiate such an appointment.”

56. The Code is amended by inserting the following chapters after article 297:

“CHAPTER IV

“TEMPORARY REPRESENTATION OF INCAPABLE PERSONS OF FULL AGE

“297.1. The court may authorize a person to perform a specific act in the name of a person of full age if it is established, by a medical assessment, that the incapacity of the person of full age is such that he needs to be temporarily represented for the performance of that act.

The incapacity resulting from representation is temporary and pertains only to the performance of that act. It is established solely in favour of the person of full age.

“297.2. The spouse of a person of full age, his close relatives and persons closely connected to him by marriage or a civil union, any person who shows a special interest in him, or any other interested person, including the mandatory designated by him or the Director for the Protection of Vulnerable Persons, may apply for temporary representation of the person of full age or be designated as representatives. The person of full age himself may also apply to be so represented.

“297.3. The court fixes the terms and conditions of exercise of the powers conferred on the temporary representative.

“297.4. The court may authorize the temporary representative to alienate property by onerous title or to offer property as security only where that is necessary to ensure the education and maintenance of the person of full age, to pay his debts, to maintain the property in good order or to safeguard the value of his patrimony.

“297.5. Every decision relating to the designation of a temporary representative and the performance of the specific act shall be made in the interest of the person of full age, respect his rights and safeguard his autonomy, taking into account his wishes and preferences.

The person of full age shall, so far as possible, participate in the decisions made in his regard and be informed without delay of those decisions.

“297.6. An act performed alone by a person of full age for which he was required to be represented may not be annulled or the resulting obligations reduced, unless he suffers injury therefrom.

“297.7. The rules relating to the office of tutor and to the replacement of a tutor to a minor apply, adapted as required, to a temporary representative.

“297.8. Temporary representation ends when the specific act has been performed. The temporary representative then notifies the person of full age and the Director for the Protection of Vulnerable Persons.

It also ends, by operation of law, as soon as a tutorship is instituted or a protection mandate homologated for the person of full age.

“CHAPTER V

“ASSISTANTS TO PERSONS OF FULL AGE

“DIVISION I

“GENERAL PROVISIONS

“297.9. A person of full age who, by reason of a difficulty, wishes to be assisted in caring for himself, administering his patrimony and, in general, exercising his civil rights, may apply to the Director for the Protection of Vulnerable Persons to have a person who accepts to assist him, in particular in making decisions, recognized by the Director.

The recognition of the assistant is entered in a public register.

“297.10. An assistant is authorized to act as an intermediary between the assisted person of full age and any third person.

A third person may not refuse that the assistant act as such.

“297.11. An assistant undertakes, by his acceptance, to advocate for the wishes and preferences of the person of full age in dealing with third persons.

In addition, the assistant undertakes to respect the privacy of the person of full age.

“297.12. An assisted person of full age retains his full capacity to exercise his civil rights.

The assistant may not sign in the name of the person of full age and does not intervene in the acts for which he assists the person of full age.

“297.13. Any person of full age who is fully capable of exercising his civil rights may be recognized as an assistant.

“297.14. An assistant may not act when in a position where his personal interest is in conflict with that of the assisted person of full age.

“297.15. A person of full age may apply for the recognition of one or two assistants. If there are two assistants, they are not bound to act jointly, unless the person of full age decides otherwise.

“297.16. An assistant is not entitled to any remuneration.

However, the assisted person of full age reimburses the assistant for any reasonable expenses the latter has incurred in exercising the duties of his office.

“297.17. An assistant shall inform the Director for the Protection of Vulnerable Persons of his activities, on the Director’s request.

“DIVISION II

“RECOGNITION OF ASSISTANTS TO PERSONS OF FULL AGE

“297.18. An application for the recognition of an assistant to a person of full age is filed with the Director for the Protection of Vulnerable Persons by the person of full age himself, jointly with any proposed assistant.

“297.19. If the application concerns the administration of a patrimony, it shall be accompanied by a summary description of the patrimony.

“297.20. The Director for the Protection of Vulnerable Persons ensures, out of the presence of any proposed assistant, that the person of full age understands the nature and scope of the application and is capable of expressing his wishes and preferences. The Director also meets the person of full age in the presence of any proposed assistant.

Such meetings may be held by a technological means.

“297.21. The Director for the Protection of Vulnerable Persons notifies the application to at least two persons, either from the family of the person of full age or from among persons who show a special interest in him, excluding any proposed assistant. The Director notifies them, at the same time, of their right to object within 30 days after the date of the notice.

The Director is exempt from that obligation if sufficient effort has been made to notify the application but such effort has been in vain.

“297.22. The Director for the Protection of Vulnerable Persons recognizes the proposed assistant, except in the following cases:

(1) he has serious doubt as to whether the person of full age understands the nature and scope of the application;

(2) he has serious doubt as to whether the person of full age is capable of expressing his wishes and preferences;

(3) an element gives serious reason to fear that the person of full age will suffer injury owing to the proposed assistant’s recognition; or

(4) an interested person objects to the proposed assistant’s recognition for any of those reasons.

The Director may refuse to recognize the proposed assistant if the latter has failed to fulfil his obligations as an assistant in the past.

The Director notifies the person of full age and the proposed assistant of his decision. In the case of a refusal to enter the recognition, the person of full age may apply to the court within 30 days of the notice to have the decision reviewed.

“DIVISION III

“END OF RECOGNITION OF ASSISTANTS TO PERSONS OF FULL AGE

“297.23. The recognition of an assistant ends on the expiry of three years, or before if the person of full age so requests.

It also ends when the Director for the Protection of Vulnerable Persons is informed that the assistant has ceased to act, or is no longer able to act. The same applies when the Director is informed

(1) that a tutorship has been instituted or a protection mandate homologated for the assisted person of full age or the assistant; or

(2) that a temporary representative has been designated for the assistant.

The assistant, tutor, mandatory or temporary representative shall so inform the Director, who then deletes the entry from the register and so informs the person of full age and the assistant.

“297.24. Any interested person, including the Director for the Protection of Vulnerable Persons, may apply to have the court terminate the recognition of an assistant where an element gives serious reason to fear that the person of full age will suffer injury owing to such recognition.

During the proceedings, the Director suspends the entry relevant to the assistant’s recognition in the register.”

57. Article 304 of the Code is amended

(1) by replacing “exercise tutorship or curatorship” in the first paragraph by “act as tutors, mandataries or temporary representatives”;

(2) by replacing “or curator to property,” in the second paragraph by “, mandatory or temporary representative to property,”.

58. Article 327 of the Code is amended

(1) by replacing “under tutorship or curatorship” in the first paragraph by “under tutorship or under a protection mandate”;

(2) by replacing “under tutorship” in the second paragraph by “under tutorship or under a protection mandate”.

59. Article 436 of the Code is amended

(1) by replacing “under tutorship or provided with an adviser” and “or adviser” in the first paragraph by “under tutorship or under a protection mandate” and “or mandatory”, respectively;

(2) by replacing “adviser” in the second paragraph by “mandatory”.

60. Article 445 of the Code is amended by replacing “the other spouse’s being provided with a tutor or curator” in the second paragraph by “tutorship being instituted or a protection mandate homologated for the other spouse”.

61. Article 583.3 of the Code is amended

(1) by replacing “, tutor or curator” by “or tutor”;

(2) by replacing “has shown” by “shows”.

62. Article 638 of the Code is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing “protected person of full age” in the introductory clause by “person of full age under tutorship or under a protection mandate” ;

(b) by striking out “or curatorship” in subparagraph 1;

(c) by striking out “or person of full age who requires assistance” and “or his adviser” in subparagraph 2;

(d) by inserting the following subparagraph after subparagraph 2:

“(3) in the case of a person of full age under a protection mandate, by the mandatary.”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“In no case is the minor, the person of full age under tutorship or under a protection mandate or the absentee liable for the payment of debts of the succession in excess of the value of the property he takes.”

63. Article 709 of the Code is amended by inserting “or after a protection mandate has been homologated for him” after “tutorship”.

64. Article 710 of the Code is repealed.

65. Article 711 of the Code is amended

(1) by replacing “, curator or adviser” by “or mandatary”;

(2) by striking out “or assists”.

66. The Code is amended by inserting the following article after article 785:

“785.1. If the sole heir is a minor or a person of full age under tutorship or under a protection mandate, unless otherwise provided by a testamentary provision, his representative designates a liquidator other than himself and may provide the mode of the liquidator’s replacement.

The same rule applies if such an heir and his representative are the two sole heirs.”

67. Article 1318 of the Code is amended by replacing “protected person of full age” by “person of full age under tutorship or under a protection mandate”.

68. Article 1355 of the Code is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“The duties of an administrator terminate upon his death, resignation or replacement, his becoming bankrupt, or tutorship to a person of full age being instituted or a protection mandate homologated for him.”;

(2) by replacing “is placed under protective supervision” in the second paragraph by “tutorship to a person of full age is instituted or a protection mandate homologated for him”.

69. Article 1361 of the Code is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing “his being placed under protective supervision” and “the death or of the institution of protective supervision” by “tutorship to a person of full age being instituted or a protection mandate homologated for him” and “the event”, respectively;

(b) by replacing “curator” by “mandatary”;

(2) by replacing “curator” in the second paragraph by “mandatary”.

70. Article 1392 of the Code is amended by replacing “protective supervision with respect to either of them” in the second paragraph by “tutorship to a person of full age or the homologation of a protection mandate for either of them”.

71. Article 1405 of the Code is amended by replacing “protected persons of full age” by “persons of full age under tutorship or under a protection mandate”.

72. Article 1406 of the Code is amended by replacing “protected person of full age” in the second paragraph by “person of full age under tutorship or under a protection mandate”.

73. Article 1461 of the Code is amended by replacing “curator” by “mandatary”.

74. Article 1484 of the Code is amended by replacing “or curator” in the first paragraph by “, mandatary or temporary representative”.

75. Article 1706 of the Code is replaced by the following article:

“1706. Minors and persons of full age under tutorship or under a protection mandate are bound to make restitution of prestations only to the extent of the enrichment they retain from them; proof of such enrichment is borne by the person claiming restitution.

They may, however, be bound to make full restitution where restitution has become impossible through their intentional or gross fault.”

76. Article 1813 of the Code is amended

(1) by replacing “protected person of full age” and “curator” by “person of full age under tutorship or under a protection mandate” and “mandatary”, respectively;

(2) by inserting “the stipulations in the protection mandate and” after “subject to”.

77. Article 1814 of the Code is amended, in the second paragraph,

(1) by replacing “curator” and “protected person of full age” by “mandatary” and “person of full age under tutorship or under a protection mandate”, respectively;

(2) by inserting “or mandatary” after “a tutor”.

78. Article 1815 of the Code is repealed.

79. Article 2159 of the Code is amended by replacing “protective supervision” in the second paragraph by “tutorship to a person of full age or under a protection mandate”.

80. Article 2166 of the Code is amended

(1) by adding the following sentence at the end of the first paragraph: “It may not be made jointly by two or more persons.”;

(2) by inserting “, ascertained by medical and psychosocial assessment reports,” after “incapacity” in the second paragraph.

81. The Code is amended by inserting the following articles after article 2166:

“2166.1. A mandate may, in particular, state the wishes of the mandator with respect to his care or to his living environment. However, any wishes expressed with respect to medical care in advance medical directives prevail over any conflicting wishes stated in the mandate.

Unless the mandator expressly waives the rendering of an account during the performance of the mandate, the mandate shall indicate the person to whom the mandatary shall render an account and the intervals at which the mandatary shall do so. If the person designated to receive the account is unable to act, the court may designate another person to receive it. The latter may not be the Director for the Protection of Vulnerable Persons.

“2166.2. The mandatary shall, within 60 days of homologation of the mandate, make an inventory of the property to be administered and transmit a copy of it, where applicable, to the person designated to receive the account.

The rules for administration of the property of others set out in articles 1326 to 1329 apply to the inventory, subject to any stipulations regarding it in the mandate.”

82. The Code is amended by inserting the following articles after article 2167.1:

“2167.2. Every decision relating to the homologation or performance of a protection mandate shall be made in the interest of the mandator, respect his rights and safeguard his autonomy, taking into account his wishes and preferences.

The mandator shall, so far as possible and without delay, be informed of the decision.

“2167.3. To ensure the moral and material well-being of the mandator, the mandatary takes into account his condition, his needs and his faculties as well as the other circumstances of his situation.

So far as possible, the mandatary shall maintain a personal relationship with the mandator, involve him in the decisions made in his regard and keep him informed of those decisions.”

83. Article 2169 of the Code is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing “protective supervision may be instituted” by “tutorship to a person of full age may be instituted” and by replacing “leur” in the French text by “lui”;

(b) by striking out both occurrences of “or curator”;

(2) by striking out both occurrences of “or curator” in the second paragraph.

84. Article 2170 of the Code is amended by adding the following paragraph at the end:

“Acts performed alone by the mandator after the homologation of the mandate that are incompatible with its stipulations may not be annulled or the resulting obligations reduced, unless he suffers injury therefrom.”

85. Article 2173 of the Code is amended

(1) by replacing “assessment” in the first paragraph by “assessments”;

(2) by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“The mandator or the mandatary may also request medical and psychosocial assessments to assess the capacity of the mandator. If the assessors conclude that the mandator has again become capable, they shall send a copy of their assessment reports to the mandator and the mandatary and file a copy in the office of the court.”;

(3) by replacing “protective supervision” and “Public Curator” in the last paragraph by “tutorship to a person of full age” and “Director for the Protection of Vulnerable Persons”, respectively.

86. Article 2174 of the Code is amended by replacing “protective supervision” by “tutorship to a person of full age”.

87. The Code is amended by inserting the following articles after article 2174:

“2174.1. The replacement mandatary is bound to give notice of his taking office to the Director for the Protection of Vulnerable Persons.

“2174.2. The replacement mandatary may, if the mandate is not being faithfully performed or for any other serious reason, apply to the court to have it replace the initial mandatary and order the rendering of an account by the latter.”

88. Article 2175 of the Code is amended by replacing “protective supervision” in the second paragraph by “tutorship to a person of full age or the homologation of a protection mandate”.

89. Article 2177 of the Code is amended by replacing “Public Curator” and “protective supervision” by “Director for the Protection of Vulnerable Persons” and “tutorship to a person of full age”, respectively.

90. Article 2183 of the Code is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing “his being placed under protective supervision” and “, tutor or curator” by “tutorship to a person of full age being instituted for him” and “or tutor”, respectively;

(b) by adding the following sentence at the end: “The same rule applies upon the homologation of a protection mandate for the mandatary.”;

(2) by replacing “Public Curator” in the second paragraph by “Director for the Protection of Vulnerable Persons”.

91. Article 2226 of the Code is amended by replacing “being placed under protective supervision” by “tutorship to a person of full age being instituted or a protection mandate homologated for him”.

92. Article 2258 of the Code is amended by replacing “his being placed under protective supervision” in the second paragraph by “tutorship to a person of full age being instituted or a protection mandate homologated for him”.

93. Article 2282 of the Code is amended by replacing “protective supervision” by “tutorship to a person of full age or under a protection mandate”.

94. Article 2630 of the Code is amended by replacing “protective supervision” in the second paragraph by “tutorship or under a protection mandate”.

95. Article 2905 of the Code is amended by replacing “under curatorship or tutorship”, both occurrences of “they” and both occurrences of “their” in the second paragraph by “under tutorship or under a protection mandate”, “he” and “his”, respectively.

96. Article 2935 of the Code is amended by replacing “protected person” by “person under tutorship to a person of full age or under a protection mandate”.

97. Article 2964 of the Code is amended by replacing “protected person” by “person under tutorship to a person of full age or under a protection mandate”.

98. Article 3085 of the Code is amended

(1) by replacing “Protective supervision of persons of full age” in the first paragraph by “The legal regime intended to ensure the protection of incapable persons of full age”;

(2) in the second paragraph,

(a) by replacing both occurrences of “a protected” by “an incapable”;

(b) by striking out both occurrences of “or a curator”.

CODE OF CIVIL PROCEDURE

99. Article 44 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01) is amended by replacing “under protective supervision” in the third paragraph by “under tutorship or under a protection mandate”.

100. Article 303 of the Code is amended, in the first paragraph,

(1) by replacing subparagraph 4 by the following subparagraph:

“(4) tutorship to an absentee, to a minor or to a person of full age, the emancipation of a minor, a protection mandate or temporary representation of an incapable person of full age;”;

(2) by replacing “the protective supervision of a person of full age,” in subparagraph 5 by “tutorship to a person of full age, a protection mandate, temporary representation of an incapable person of full age,”.

101. Article 305 of the Code is amended by inserting “, taking into account the person’s wishes and preferences” at the end.

102. Article 312 of the Code is amended by replacing “and, to the protective supervision of a person of full age” and “a tutor or curator,” in the first paragraph by “and to tutorship to a person of full age,” and “a tutor, as well as applications relating”, respectively.

103. Article 313 of the Code is amended by replacing “for a minor or of protective supervision for a person of full age” in the second paragraph by “to a minor or to a person of full age”.

104. Article 315 of the Code is amended by replacing “protective supervision” in the first paragraph by “tutorship to a person of full age”.

105. Article 320 of the Code is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing “or the protective supervision of or a protection mandate for a person of full age” and “Public Curator” by “, tutorship to a person of full age or a protection mandate” and “Director for the Protection of Vulnerable Persons”, respectively;

(b) by striking out “or curator”;

(2) by adding the following sentence at the end of the second paragraph: “An attestation is drawn up by the clerk and sent without delay to the tutor, to the minor, to the members of the tutorship council, and to the Director for the Protection of Vulnerable Persons.”

106. Article 336 of the Code is amended by replacing “or to a minor, protective supervision or a protection mandate is notified without delay to the Public Curator,” in the second paragraph by “, to a minor or to a person of full age, concerning a protection mandate or authorizing temporary representation of an incapable person of full age is notified without delay to the Director for the Protection of Vulnerable Persons,”.

107. Article 394 of the Code is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“An application pertaining to any of the following must be notified to the Director for the Protection of Vulnerable Persons together with the exhibits in support of it:

- (1) tutorship to a person of full age;
- (2) tutorship to an absentee;
- (3) temporary representation of an incapable person of full age;
- (4) assistance to a person of full age;
- (5) a protection mandate, except an application for a judicial authorization;
- (6) tutorship to a minor, except an application relating to suppletive tutorship where the value of the minor’s property does not exceed \$25,000; or
- (7) the emancipation of a minor.”;

(2) by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“In any such case, the proceeding is stayed until proof of notification is received by the court office.”;

(3) by replacing both occurrences of “Public Curator” in the last paragraph by “Director”.

108. Article 395 of the Code is amended

(1) by inserting “to” after “a minor or”;

(2) by striking out “or the curator”;

(3) by replacing “Public Curator” by “Director for the Protection of Vulnerable Persons”.

109. Article 404 of the Code is amended

(1) by replacing “protective supervision for a person of full age” in the first paragraph by “tutorship to a person of full age or temporary representation of an incapable person of full age”;

(2) by replacing “substitute” in the second paragraph by “replacement”.

110. Article 406 of the Code is amended

(1) by replacing “Public Curator may”, “of protective supervision”, “Public Curator’s”, “Public Curator that” and “such supervision” by “Director for the Protection of Vulnerable Persons may”, “of tutorship to a person of full age”, “Director’s”, “Director that” and “such tutorship”, respectively;

(2) by striking out “assist or”.

111. Article 536 of the Code is amended by replacing “curator” in the first paragraph by “temporary representative”.

112. Article 660 of the Code is amended by replacing “curator” in subparagraph 3 of the first paragraph by “temporary representative”.

PUBLIC CURATOR ACT

113. The title of the Public Curator Act (chapter C-81) is replaced by the following title:

“ACT RESPECTING THE DIRECTOR FOR THE PROTECTION OF VULNERABLE PERSONS”.

114. Section 1 of the Act is amended

(1) by replacing “Public Curator” by “Director for the Protection of Vulnerable Persons”;

(2) by adding the following sentence at the end: “It shall also appoint an Assistant Director, where required and after consulting with the Director.”;

(3) by adding the following paragraphs at the end:

“The Director’s mission is mainly to see that incapable persons are protected. The Director shall exercise his functions in their interest and in such a manner as to respect their rights and safeguard their autonomy, taking into account their wishes and preferences. He is also responsible for recognizing assistants to persons of full age and protecting the patrimony of minors.

The Director shall inform persons designated to represent incapable persons of full age, tutors to minors and assistants to persons of full age to enable them to fulfil their office in accordance with their obligations and shall inform the public of the issues raised by the protection of incapable persons and of the means necessary to ensure such protection.”

115. Section 2 of the Act is replaced by the following section:

“**2.** The Director is appointed for a five-year term. The Assistant Director is appointed for a term of not over five years. At the expiry of their term, they shall remain in office until they are reappointed or replaced.”

116. Section 3 of the Act is amended

(1) by replacing “Public Curator may” in the first paragraph by “Director and the Assistant Director may” and “ses” in that paragraph in the French text by “leurs”;

(2) by replacing “The Public Curator cannot be dismissed” in the second paragraph by “They cannot be dismissed”.

117. Section 4 of the Act is amended by replacing “Public Curator” by “Director and of the Assistant Director”.

118. Section 5 of the Act is replaced by the following section:

“**5.** The Director and the Assistant Director shall attend exclusively to their duties of office and shall hold no other function, office or employment without the authorization of the Government.”

119. Section 6 of the Act is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing “Public Curator shall” in the introductory clause by “Director and the Assistant Director shall” and “ses” in that clause in the French text by “leurs”;

(b) by replacing “Public Curator” in the oath by “Director for the Protection of Vulnerable Persons (or Assistant Director for the Protection of Vulnerable Persons)”;

(2) by replacing “Public Curator shall carry out” in the second paragraph by “Director and the Assistant Director shall carry out”.

120. Section 7 of the Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraphs:

“The Director shall define the functions of the Assistant Director. If the Director is absent or unable to act or if the office of Director is vacant, the Assistant Director shall replace him.

If the Assistant Director is absent or unable to act, the Director shall designate, in writing, one or more persons from his personnel to replace the Assistant Director. The designation shall be published in the *Gazette officielle du Québec* but shall take effect upon the signing by the Director of the instrument evidencing it.”;

(2) by replacing all occurrences of “Public Curator” in the last paragraph by “Director”.

121. Section 7.1 of the Act is amended

(1) by replacing all occurrences of “Public Curator” by “Director”;

(2) by inserting “or by the Assistant Director” before “or, to the extent”.

122. Section 8 of the Act is amended by replacing “the office of Public Curator is vacant or the Public Curator is unable to act” and “carry on the duties of Public Curator for the time being” in the first paragraph by “the offices of Director and Assistant Director are vacant or the Director and the Assistant Director are unable to act” and “temporarily hold the office of Director”, respectively.

123. Section 12 of the Act is amended

(1) by replacing “Public Curator” in the first paragraph by “Director”;

(2) in the second paragraph,

(a) by replacing “Public Curator” in the introductory clause by “Director”;

(b) by striking out “and curatorships” in subparagraph 1;

(c) by replacing “, curatorships” in subparagraph 2 by “, temporary representation of incapable persons of full age”;

(d) by striking out “or curatorship”, “under protective supervision” and “or a curator” in subparagraph 3;

(e) by adding the following subparagraph at the end:

“(4) the recognition of assistants to persons of full age.”

124. The Act is amended by inserting the following section after section 12:

“12.1. The Director, the Assistant Director, members of the Director’s personnel and persons referred to in section 11 may not be prosecuted for anything done in good faith in the exercise of the functions assigned to them with respect to the recognition of assistants to persons of full age.”

125. The heading of Division II before section 13 of the Act is amended by striking out “PERTAINING TO PROTECTIVE SUPERVISION”.

126. Section 13 of the Act is replaced by the following section:

“**13.** The Director may intervene in any proceedings pertaining to

- (1) tutorship to a person of full age;
- (2) tutorship to an absentee;
- (3) temporary representation of an incapable person of full age;
- (4) assistance to a person of full age;
- (5) a protection mandate;
- (6) the integrity of a person of full age who is incapable of giving consent and who is not provided with a tutor or mandatary;
- (7) tutorship to a minor;
- (8) the emancipation of a minor.”

127. Section 14 of the Act is amended

- (1) by replacing both occurrences of “Public Curator” by “Director”;
- (2) by replacing “and friends” by “, or friends”;
- (3) by replacing both occurrences of “protective supervision” by “tutorship to a person of full age”;
- (4) by striking out “assist or”.

128. The Act is amended by inserting the following sections after section 14:

“**14.1.** When acting under section 14, the Director may, to take into account the wishes expressed by the person of full age in a protection mandate, obtain a copy of it from any notary or lawyer who is its depositary.

This section applies notwithstanding section 64 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1).

“**14.2.** The Director shall report to the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse any situation that may be a case of exploitation within the meaning of section 48 of the Charter of human rights and freedoms (chapter C-12) necessitating the intervention of that Commission.”

129. Section 15 of the Act is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing “Public Curator” by “Director”;

(b) by striking out “or curatorship” and “or a curator”;

(2) in the second paragraph,

(a) by striking out “or curator”;

(b) by replacing “Public Curator”, “and friends” and “disabled” by “Director”, “, or friends” and “incapable”, respectively.

130. The Act is amended by inserting the following section after section 15:

“16. In exercising tutorship to a person of full age, the Director shall establish a representation plan, which he is to review periodically, specifying the acts he must perform to ensure the representation of the person of full age.

The Director shall communicate the representation plan to the person of full age.”

131. Section 17 of the Act is amended

(1) by striking out “or curatorship”;

(2) by replacing “, obtain his opinion, where applicable, and keep him informed of the decisions taken in his regard” by “, involve him in the decisions made in his regard and keep him informed of those decisions”.

132. Section 17.1 of the Act is amended by replacing “Public Curator” and “and representation of incapable or protected persons” by “Director” and “of vulnerable persons”, respectively.

133. Section 17.2 of the Act is amended, in the first paragraph,

(1) by striking out “on protection and representation of incapable or protected persons”;

(2) by replacing “Public Curator” by “Director”.

134. Section 18 of the Act is amended by replacing “Public Curator” and “curator, tutor or adviser” by “Director” and “tutor”, respectively.

135. Section 19 of the Act is amended

- (1) by replacing all occurrences of “Public Curator” by “Director”;
- (2) by striking out “or curator” in the first paragraph;
- (3) by inserting “or that the person does not need to be so represented in accordance with those laws. However, the court may grant the application if sufficient effort has been made to provide such proof, but such effort has been in vain” after “residence” at the end of the second paragraph.

136. Section 20 of the Act is amended

- (1) in the first paragraph,
 - (a) by replacing “Public Curator” by “Director”;
 - (b) by striking out “and curatorships” and “or curator who so requires”;
 - (c) by replacing “any tutor” and “of fulfilling his obligations” by “tutors” and “in which they are to fulfil their obligations”, respectively;
- (2) in the second paragraph,
 - (a) by replacing “Public Curator” and “two months” by “Director” and “60 days”, respectively;
 - (b) by striking out “and curators” and “or curatorship”;
 - (c) by replacing “entrusted to their administration” by “entrusted to their management”;
 - (d) by replacing “annual report of their administration” by “annual account of their management”;
 - (e) by replacing “disability” and “it” by “the incapacity” and “such an assessment”, respectively;
 - (f) by replacing “rendering of accounts” by “final account”.

137. The Act is amended by inserting the following section after section 20:

“20.1. Notwithstanding the provisions of the Civil Code and this Act, the Director may, where circumstances warrant it and on the conditions he determines,

- (1) authorize the tutor to mingle his property with that of his spouse to whom he is tutor;

(2) authorize the tutor to render an account otherwise than by sending an annual account of his management;

(3) exempt the legal tutor from establishing a tutorship council.”

138. Section 21 of the Act is amended

(1) by replacing “Public Curator” by “Director”;

(2) by replacing “serious ground to believe” and “damage” by “serious reason to fear” and “injury”, respectively;

(3) by striking out both occurrences of “or curator”.

139. Section 22 of the Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“The Director may apply for the replacement of a tutor on the grounds set out in the Civil Code or where the annual account of the tutor or an inquiry held by the Director gives serious reason to fear that the person represented may suffer injury by reason of the tutor failing to perform his duties, or performing them improperly.”;

(2) by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“If a protection mandate is not being faithfully performed or for any other serious reason, the Director may also apply for the revocation of the mandate or communicate to the replacement mandatory the necessary information so that the latter may apply to replace the initial mandatory. In the latter case, the replacement mandatory must first attest under oath that he intends to file such an application.”;

(3) in the last paragraph,

(a) by replacing “Public Curator” by “Director”;

(b) by striking out “or curatorship”;

(c) by replacing “disabled” by “incapable”.

140. Section 27 of the Act is amended

(1) by replacing all occurrences of “Public Curator” by “Director”;

(2) in the first paragraph,

(a) by replacing “protective supervision” by “tutorship, temporary representation or assistance”;

(b) by replacing “person who is unable whose care or the administration of whose property have been entrusted” by “incapable person whose care or the administration of whose property has been entrusted”.

141. Section 28 of the Act is amended

(1) by replacing both occurrences of “Public Curator” by “Director”;

(2) in the first paragraph,

(a) by replacing “the record of the case of a person who is unable” by “the relevant record for an incapable person”;

(b) by replacing “protected person” by “person under tutorship or under a protection mandate”.

142. Section 29 of the Act is amended

(1) by replacing “Public Curator” in the first paragraph by “Director”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“The inventory shall be made in a private writing; however, the presence of witnesses is not required.”

143. Section 34 of the Act is amended

(1) by replacing the second sentence of the first paragraph by the following sentence: “However, where such a person fails or is unable to act, the authorization of the court is required to alienate property whose value exceeds \$25,000 by onerous title or to charge property with a hypothec exceeding that value.”;

(2) by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“In addition to the grounds set out in article 1305 of the Civil Code, authorization to alienate property by onerous title or to charge property with a hypothec may also be given if the act is necessary to ensure the education and maintenance of the person represented or to preserve the value of his patrimony.”;

(3) in the last paragraph,

(a) by replacing both occurrences of “Public Curator” by “Director”;

(b) by striking out “or curatorship”.

144. Section 36 of the Act is amended by replacing “Public Curator” and “\$5,000” by “Director” and “the greater of \$15,000 and the amount corresponding to 15% of the value of the portion of the property belonging to the person represented that is being partitioned or of the value in dispute that is being transacted”, respectively.

145. Section 42 of the Act is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing “Public Curator” by “Director”;

(b) by striking out “, by registered mail,”;

(2) by replacing “Public Curator” in the second paragraph by “Director”.

146. Section 52 of the Act is amended

(1) by replacing all occurrences of “Public Curator” by “Director”;

(2) by replacing “protected supervision, and indicate the name of the tutor or curator” in the second paragraph by “tutorship and indicate the name of the tutor”.

147. Section 53 of the Act is amended

(1) by replacing both occurrences of “Public Curator” by “Director”;

(2) by replacing “damage” by “harm”.

148. Section 54 of the Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“The Director shall keep a register of tutorships to minors, a register of tutorships to persons of full age, a register of assistants to persons of full age, a register of homologated protection mandates and a register of authorizations for the temporary representation of an incapable person of full age.”;

(2) by replacing “Public Curator” in the second paragraph by “Director”.

149. Section 67 of the Act is amended by replacing “Public Curator” and “30 June” in the first paragraph by “Director” and “31 October”, respectively.

150. Section 68 of the Act is amended

- (1) by replacing all occurrences of “Public Curator” by “Director”;
- (2) by striking out “and curators” in paragraph 3;
- (3) by inserting the following paragraphs after paragraph 3:

“(3.1) determine the form and content of the medical and psychosocial assessment reports necessary for tutorship to a person of full age;

“(3.2) determine the form and content of the documents necessary for the recognition of an assistant to a person of full age;”;

- (4) by striking out “, curatorships” in paragraph 7.

151. In any other provision of the Act, “Public Curator” is replaced by “Director”.

ACT RESPECTING ELECTIONS AND REFERENDUMS IN MUNICIPALITIES

152. Section 47 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2) is amended by replacing the introductory clause by the following introductory clause:

“**47.** Every person who is of full age and a Canadian citizen, who is not disqualified from voting under section 53 and who meets one of the following two conditions is an elector of a municipality:”.

153. Section 137 of the Act is amended by striking out “is under curatorship or” in subparagraph 2 of the third paragraph.

154. Section 137.2 of the Act is amended by striking out “, unless the person is under curatorship”.

155. Section 518 of the Act is amended by striking out “, and must not be under curatorship” in the second paragraph.

156. Section 528 of the Act is amended by replacing “and a Canadian citizen, and must be neither under curatorship nor” in the second paragraph by “, be a Canadian citizen and not be”.

ACT RESPECTING SCHOOL ELECTIONS

157. Section 12 of the Act respecting school elections (chapter E-2.3) is amended by striking out paragraph 4.

158. Section 58.8 of the Act is amended by striking out “is under curatorship or” in subparagraph 2 of the third paragraph.

159. Section 58.10 of the Act is amended by striking out “, unless the elector is under curatorship”.

ELECTION ACT

160. Section 1 of the Election Act (chapter E-3.3) is amended by striking out subparagraph 4 of the first paragraph.

161. Section 40.7.1 of the Act is repealed.

162. Section 40.10.1 of the Act is amended by striking out “or of institution of curatorship”.

163. Section 40.12.15 of the Act is amended by striking out “is under curatorship or”.

164. Section 210 of the Act is amended by striking out “is under curatorship or” in the first paragraph.

PROVISIONS AMENDING VARIOUS ACTS

WORKERS’ COMPENSATION ACT

165. Section 35 of the Workers’ Compensation Act (chapter A-3) is amended

(1) in subsection 4,

(a) by replacing “to their curator and, failing those persons” by “mandatory or, if they do not have one”;

(b) by striking out “or a curator, as the case may be”;

(2) in subsection 5,

(a) by replacing “, as the case may be, to their tutor or curator and, failing a tutor or a curator” by “to their tutor or mandatory if they have one or, if they do not”;

(b) by striking out “or a curator, as the case may be”.

ACT RESPECTING INDUSTRIAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES

166. Section 141 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (chapter A-3.001) is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing “curator” by “mandatary”;

(b) by striking out “or a curator, as the case may be”;

(2) in the second paragraph,

(a) by replacing “Public Curator” by “Director for the Protection of Vulnerable Persons”;

(b) by inserting “, except a payment to a mandatary” at the end.

ACT RESPECTING LEGAL AID AND THE PROVISION OF CERTAIN OTHER LEGAL SERVICES

167. Section 4.7 of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14) is amended by replacing “, protective supervision of a person of full age or a protection mandate” in paragraph 3 by “or to a person of full age, a protection mandate or temporary representation of an incapable person of full age”.

LAND SURVEYORS ACT

168. Section 58 of the Land Surveyors Act (chapter A-23) is amended, in subsection 1,

(1) by replacing “tutorship or curatorship” by “a tutorship or the homologation of a protection mandate for him”;

(2) by replacing “curator” by “mandatary”.

AUTOMOBILE INSURANCE ACT

169. Section 83.27 of the Automobile Insurance Act (chapter A-25) is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing “or curator” by “or mandatary”;

(b) by striking out “or of a curator, as the case may be”;

(2) in the second paragraph,

(a) by replacing “Public Curator” by “Director for the Protection of Vulnerable Persons”;

(b) by inserting “, except a payment to a mandatory” at the end.

ACT RESPECTING THE BARREAU DU QUÉBEC

170. Section 69.1 of the Act respecting the Barreau du Québec (chapter B-1) is amended

(1) by replacing “by the court of tutorship or curatorship” in the first paragraph by “of tutorship or the homologation of a protection mandate”;

(2) by replacing “the protective supervision” in the third paragraph by “the tutorship or the protection mandate”.

171. Section 122 of the Act is amended by replacing paragraph *c* of subsection 1 by the following paragraph:

“(c) he is under tutorship or under a protection mandate;”.

BUILDING ACT

172. Section 69 of the Building Act (chapter B-1.1) is amended by replacing “the tutor or adviser to a person of full age” in the second paragraph by “the tutor to or mandatory of an incapable person of full age”.

UNCLAIMED PROPERTY ACT

173. Section 2 of the Unclaimed Property Act (chapter B-5.1) is amended by replacing “under tutorship or curatorship” in subparagraph 8 of the first paragraph by “under tutorship or under a protection mandate;”.

CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL, METROPOLIS OF QUÉBEC

174. Section 145 of Schedule C to the Charter of Ville de Montréal, metropolis of Québec (chapter C-11.4) is amended by replacing “under protective supervision” in the first paragraph by “under tutorship or under a protection mandate”.

PROFESSIONAL CODE

175. Section 37.1 of the Professional Code (chapter C-26) is amended by replacing “with regard to the protective supervision of a person of full age or with regard to” in subparagraph *f* of subparagraph 1.1.1 by “for the purposes of tutorship to a person of full age or”.

COMPANIES ACT

176. Section 140 of the Companies Act (chapter C-38) is amended by replacing “curator” and “under tutorship or curatorship” by “mandatary” and “under tutorship or under a protection mandate”, respectively.

177. Section 141 of the Act is amended by replacing “curator,” by “mandatary,”.

178. Section 179 of the Act is amended by replacing “, curator” in paragraph 2 by “, mandatary”.

ACT RESPECTING FINANCIAL SERVICES COOPERATIVES

179. Section 8 of the Act respecting financial services cooperatives (chapter C-67.3) is amended by replacing “under protective supervision or a person totally or partially deprived of the exercise of civil rights” in paragraph 2 by “under tutorship or under a protection mandate”.

REAL ESTATE BROKERAGE ACT

180. Section 37 of the Real Estate Brokerage Act (chapter C-73.2) is amended by replacing paragraph 4 by the following paragraph:

“(4) if the applicant is under tutorship or under a protection mandate.”

181. Section 38 of the Act is amended by replacing paragraph 4 by the following paragraph:

“(4) is under tutorship or under a protection mandate.”

ACT RESPECTING DEPOSITS WITH THE BUREAU GÉNÉRAL DE DÉPÔTS POUR LE QUÉBEC

182. Section 2 of the Act respecting deposits with the Bureau général de dépôts pour le Québec (chapter D-5.1) is amended by replacing “a curator” in the second paragraph by “a mandatary of an incapable person of full age”.

ACT RESPECTING THE DISTRIBUTION OF FINANCIAL PRODUCTS AND SERVICES

183. Section 218 of the Act respecting the distribution of financial products and services (chapter D-9.2) is amended by replacing subparagraph 3 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(3) the certificate holder is under tutorship or under a protection mandate;”.

184. Section 219 of the Act is amended by replacing paragraph 3 by the following paragraph:

“(3) where the applicant is under tutorship or under a protection mandate;”.

MONEY-SERVICES BUSINESSES ACT

185. Section 5 of the Money-Services Businesses Act (chapter E-12.000001) is amended by replacing subparagraph 2 of the second paragraph by the following subparagraph:

“(2) not be under tutorship or under a protection mandate;”.

186. Section 14 of the Act is amended by replacing paragraph 2 by the following paragraph:

“(2) is under tutorship or under a protection mandate;”.

ACT RESPECTING FABRIQUES

187. Section 39 of the Act respecting fabriques (chapter F-1) is amended by replacing paragraph *b* by the following paragraph:

“(b) if tutorship is instituted or a protection mandate homologated for him;”.

TAXATION ACT

188. Section 890.15 of the Taxation Act (chapter I-3) is amended by replacing “beneficiary or” in the definition of “public primary caregiver” by “beneficiary, or the Director for the Protection of Vulnerable Persons”.

189. Section 1049.12 of the Act is amended by replacing “or under tutorship or curatorship,” by “, under tutorship or under a protection mandate”.

190. Section 1049.12.1 of the Act is amended by replacing “or under tutorship or curatorship,” by “, under tutorship or under a protection mandate”.

DERIVATIVES ACT

191. Section 80.1 of the Derivatives Act (chapter I-14.01) is amended by replacing paragraph 3 by the following paragraph:

“(3) the representative, chief compliance officer or ultimate designated person is under tutorship or under a protection mandate; or”.

ACT RESPECTING THE MONTRÉAL MUSEUM OF FINE ARTS

192. Section 6.2 of the Act respecting the Montréal Museum of Fine Arts (chapter M-42) is amended by replacing “under tutorship or curatorship” in paragraph 2 by “under tutorship or under a protection mandate”.

NOTARIES ACT

193. Section 28 of the Notaries Act (chapter N-3) is amended by replacing “under protective supervision” in the first paragraph by “under tutorship”.

194. Section 77 of the Act is amended by replacing “protective supervision” in subparagraph 3 of the first paragraph by “tutorship to a person of full age”.

ACT RESPECTING THE SHARING OF CERTAIN HEALTH INFORMATION

195. Section 79 of the Act respecting the sharing of certain health information (chapter P-9.0001) is amended, in paragraph 8,

(1) by striking out “or the fact that he or she is under public curatorship”;

(2) by replacing “the dates of the institution and termination of curatorship” by “the dates on which representation by the latter begins and ends”.

PHARMACY ACT

196. Section 29 of the Pharmacy Act (chapter P-10) is amended by replacing “is placed under tutorship or curatorship” and “curator” by “is placed under tutorship or under a protection mandate” and “mandatary”, respectively.

ACT RESPECTING THE PROTECTION OF PERSONS WHOSE MENTAL STATE PRESENTS A DANGER TO THEMSELVES OR TO OTHERS

197. The schedule to the Act respecting the protection of persons whose mental state presents a danger to themselves or to others (chapter P-38.001) is amended

(1) by replacing “Public Curator” in the second subparagraph of paragraph 4 by “Director for the Protection of Vulnerable Persons”;

(2) by striking out “, curator” in subparagraph *a* of the second subparagraph of paragraph 5.

ACT RESPECTING THE COLLECTION OF CERTAIN DEBTS

198. Section 6 of the Act respecting the collection of certain debts (chapter R-2.2), amended by section 789 of chapter 23 of the statutes of 2018, is again amended by replacing “Public Curator” and “curator” in paragraph 1 by “Director for the Protection of Vulnerable Persons” and “mandatary or temporary representative of an incapable person of full age”, respectively.

ACT RESPECTING THE RÉGIE DU LOGEMENT

199. Section 64 of the Act respecting the Régie du logement (chapter R-8.1) is amended

- (1) by striking out “tutor, curator or adviser,” in paragraph 8;
- (2) by inserting the following paragraph after paragraph 8:

“(8.1) if the commissioner is the tutor, mandatary or temporary representative of an incapable person of full age who is one of the parties;”.

200. Section 73 of the Act is amended by replacing “or curator” by “, a mandatary of an incapable person of full age or a temporary representative of a person of full age”.

ACT RESPECTING HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES

201. Section 22 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) is amended

- (1) by replacing “curator,” in the first paragraph by “the”;
- (2) by replacing “protective supervision for a user or the homologation of a protection mandate” and “assessment of” in the second paragraph by “tutorship to or the homologation of a protection mandate for a user” and “assessment reports concerning”, respectively.

202. Section 150 of the Act is amended by replacing “curatorship” in paragraph 3 by “under a protection mandate”.

203. Section 204 of the Act is amended by replacing “the protective supervision of incapable persons” in paragraph 5.1 by “tutorship to a person of full age”.

204. Section 210 of the Act is repealed.

ACT RESPECTING HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES FOR CREE NATIVE PERSONS

205. Section 77 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5) is amended, in the third paragraph,

(1) by striking out “, his curator”;

(2) by replacing “unable to express” and “inability” by “incapable of expressing” and “incapacity”, respectively.

206. Section 86 of the Act is amended by replacing “under tutorship or curatorship” in subparagraph *a* of the first paragraph by “under tutorship or under a protection mandate”.

207. Section 105 of the Act is amended by replacing “protective supervision of incapable persons” in subparagraph *i* of the second paragraph by “tutorship to persons of full age”.

BUSINESS CORPORATIONS ACT

208. Section 234 of the Business Corporations Act (chapter S-31.1) is amended by replacing “or the auditor’s becoming bankrupt or being placed under protective supervision” by “, the auditor’s becoming bankrupt or tutorship being instituted or a protection mandate homologated for the auditor”.

PROFESSIONAL SYNDICATES ACT

209. Section 27 of the Professional Syndicates Act (chapter S-40) is amended by replacing “fees fixed by the tariff for curatorship cases” in the third paragraph by “the fees prescribed in section 4 of Schedule I to the Regulation respecting the application of the Unclaimed Property Act (chapter B-5.1, r. 1)”.

ACT RESPECTING THE QUÉBEC SALES TAX

210. Section 310 of the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) is amended by replacing “or curator” in paragraph 3 of the definition of “receiver” in the second paragraph by “, mandatary of an incapable person of full age or temporary representative of an incapable person of full age”.

SECURITIES ACT

211. Section 3 of the Securities Act (chapter V-1.1), amended by section 803 of chapter 23 of the statutes of 2018, is again amended, in paragraph 11,

(1) by replacing “curators to property” by “mandataries to property of incapable persons of full age”;

(2) by striking out “, advisers to persons of full age”.

212. Section 151.0.1 of the Act is amended by replacing subparagraph 3 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(3) the representative, chief compliance officer or ultimate designated person is under tutorship or under a protection mandate; or”.

ACT MAINLY TO IMPROVE THE REGULATION OF THE FINANCIAL SECTOR, THE PROTECTION OF DEPOSITS OF MONEY AND THE OPERATION OF FINANCIAL INSTITUTIONS

213. Section 118 of the Insurers Act (2018, chapter 23, section 3) is amended by replacing “the institution of protective supervision” by “tutorship to a person of full age being instituted or a protection mandate homologated”.

214. Section 28.62 of the Deposit Institutions and Deposit Protection Act (2018, chapter 23, section 353) is amended by replacing “the institution of protective supervision” by “tutorship to a person of full age being instituted or a protection mandate homologated”.

215. Section 2 of the Trust Companies and Savings Companies Act (2018, chapter 23, section 395) is amended by striking out “, an adviser to a person of full age” and “or curator”.

216. Section 18 of the Trust Companies and Savings Companies Act is amended by striking out “, or curator to the property of a person of full age or adviser to a person of full age,” in paragraph 2.

217. Section 99 of the Trust Companies and Savings Companies Act is amended by replacing “the institution of protective supervision” by “tutorship to a person of full age being instituted or a protection mandate homologated”.

218. Section 486 of the Act mainly to improve the regulation of the financial sector, the protection of deposits of money and the operation of financial institutions (2018, chapter 23), is amended by striking out “, curators” in subparagraph 1 of the first paragraph proposed by subparagraph *c* of paragraph 1.

PROVISIONS AMENDING VARIOUS REGULATIONS

REGULATION RESPECTING THE REGISTER OF PERSONAL AND MOVABLE REAL RIGHTS

219. Section 25 of the Regulation respecting the register of personal and movable real rights (chapter CCQ, r. 8) is amended, in subparagraph 1 of the first paragraph,

(1) by striking out “a curator,”;

(2) by inserting “a temporary representative by reason of the person’s incapacity,” after “party”.

REGULATION RESPECTING SAVINGS PRODUCTS

220. Section 50 of the Regulation respecting savings products (chapter A-6.001, r. 9) is amended by replacing “is under protective supervision” in the first paragraph by “is under tutorship, is under a protection mandate”.

REGULATION RESPECTING LEGAL AID

221. Section 30 of the Regulation respecting legal aid (chapter A-14, r. 2) is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by striking out “his curator,”;

(b) by inserting “a temporary representative of an incapable person of full age performing the specific act he has been authorized to perform,” after “protection mandate,”;

(2) by replacing “the institution or review of protective supervision for a third party” in the second paragraph by “, for a third party, the institution or review of tutorship to a person of full age, the designation of a temporary representative for an incapable person of full age”.

REGULATION RESPECTING THE REIMBURSEMENT OF CERTAIN EXPENSES

222. Section 51 of the Regulation respecting the reimbursement of certain expenses (chapter A-25, r. 14) is amended

(1) by replacing “under protective supervision” by “under tutorship or for whom a protection mandate has not been homologated”;

(2) by striking out “, curator or adviser,”.

REGULATION RESPECTING THE TERMS AND CONDITIONS FOR THE ISSUANCE OF HEALTH INSURANCE CARDS AND THE TRANSMITTAL OF STATEMENTS OF FEES AND CLAIMS

223. Section 8.0.1 of the Regulation respecting the terms and conditions for the issuance of health insurance cards and the transmittal of statements of fees and claims (chapter A-29, r. 7.2) is amended, in paragraph 3,

(1) by striking out “or curatorship”;

(2) by replacing “curateur public” in the French text by “directeur de la protection des personnes vulnérables”;

(3) by replacing “represented by the Public Curator Act” by “represented by the Director for the Protection of Vulnerable Persons”.

REGULATION RESPECTING THE TRAINING, SKILL AND
KNOWLEDGE EVALUATION, ACCREDITATION AND DISCIPLINE OF
STENOGRAPHERS

224. Section 39 of the Regulation respecting the training, skill and knowledge evaluation, accreditation and discipline of stenographers (chapter B-1, r. 13) is amended by replacing “protective supervision” in the second paragraph by “tutorship to a person of full age”.

REGULATION RESPECTING THE CONDITIONS FOR THE
CERTIFICATION OF NOTARIES AS REGARDS THE INSTITUTION OR
REVIEW OF PROTECTIVE SUPERVISION AND PROTECTION
MANDATES

225. The title of the Regulation respecting the conditions for the certification of notaries as regards the institution or review of protective supervision and protection mandates (chapter C-25.01, r. 0.2) is replaced by the following title:

“REGULATION RESPECTING THE CONDITIONS FOR THE
CERTIFICATION OF NOTARIES AS REGARDS THE INSTITUTION OR
REVIEW OF TUTORSHIPS TO PERSONS OF FULL AGE AND
PROTECTION MANDATES”.

226. Section 1 of the Regulation is amended by replacing “protective supervision” in the introductory clause by “tutorships to persons of full age”.

REGULATION RESPECTING THE ISSUE OF BROKER’S AND
AGENCY LICENCES

227. Section 5 of the Regulation respecting the issue of broker’s and agency licences (chapter C-73.2, r. 3) is amended by striking out “, curator or adviser” in paragraph 12.

228. Section 7 of the Regulation is amended by striking out “, curator or adviser” in paragraph 10.

REGULATION RESPECTING THE APPLICATION OF THE PUBLIC
CURATOR ACT

229. Section 1 of the Regulation respecting the application of the Public Curator Act (chapter C-81, r. 1) is amended

(1) by replacing “to the Public Curator” in the introductory clause by “to the Director for the Protection of Vulnerable Persons”;

(2) by replacing “protective supervision for” in paragraph 5 by “tutorship to”;

(3) by replacing “protective supervision” in paragraph 6 by “tutorship”.

230. Section 7 of the Regulation is amended

- (1) by replacing all occurrences of “Public Curator” by “Director”;
- (2) in paragraph 2,
 - (a) by replacing “tutorship and curatorships” in the introductory clause by “tutorships”;
 - (b) by striking out both occurrences of “or the curator or curators”;
 - (c) by striking out subparagraph *c*;
 - (d) by replacing “protective supervision” in subparagraph *f* by “tutorship”.

231. Schedule II to the Regulation is amended

- (1) by replacing “PUBLIC CURATOR” in the title by “DIRECTOR FOR THE PROTECTION OF VULNERABLE PERSONS”;
- (2) by replacing the introductory clause of section 1 by the following introductory clause:

“(1) The fees that the Director may, as applicant, charge for activities relating to the institution of tutorship to a person of full age are established as follows and payable at the latest at the end of the tutorship, if public tutorship is instituted, or on the rendering of the judgment, if private tutorship is instituted.”;

- (3) by replacing all occurrences of “Public Curator” by “Director”;
- (4) by replacing “public protective supervision” in the second paragraph of section 2 by “public tutorship”.

CODE OF ETHICS OF THE CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ
FINANCIÈRE

232. Section 19 of the Code of ethics of the Chambre de la sécurité financière (chapter D-9.2, r. 3) is amended by striking out “, curator or adviser within the meaning of the Civil Code” in paragraph 3.

REGULATION RESPECTING THE REGISTRATION OF FIRMS,
REPRESENTATIVES AND INDEPENDENT PARTNERSHIPS

233. Section 2 of the Regulation respecting the registration of firms, representatives and independent partnerships (chapter D-9.2, r. 15) is amended by striking out “, curator or adviser” in subparagraph *f* of paragraph 16.

234. Section 6 of the Regulation is amended by striking out “, curator or adviser” in subparagraph *f* of paragraph 10.

REGULATION RESPECTING THE PRESERVATION, USE OR DESTRUCTION OF THE RECORDS, BOOKS AND REGISTERS OF A PHARMACIST WHO CEASES TO PRACTISE

235. Section 4.01 of the Regulation respecting the preservation, use or destruction of the records, books and registers of a pharmacist who ceases to practise (chapter P-10, r. 13) is amended by replacing “is placed under protective supervision” by “is placed under tutorship or under a protection mandate”.

RÈGLEMENT SUR L’EXERCICE DE LA PHARMACIE EN SOCIÉTÉ

236. Section 2 of the Règlement sur l’exercice de la pharmacie en société (chapter P-10, r. 16, French only) is amended by replacing “d’un régime de protection” in subparagraph *b* of paragraph 2 by “d’une tutelle au majeur ou d’un mandat de protection homologué”.

237. Section 4 of the Regulation is amended by replacing “d’un régime de protection” in subparagraph *b* of subparagraph 9 of the first paragraph by “d’une tutelle au majeur ou d’un mandat de protection homologué”.

238. Section 5 of the Regulation is amended by replacing “de l’ouverture d’un régime de protection, le tuteur ou le curateur” in paragraph 2 by “d’une tutelle au majeur ou d’un mandat de protection homologué, le tuteur ou le mandataire”.

ORGANIZATION AND MANAGEMENT OF INSTITUTIONS REGULATION

239. Section 43 of the Organization and Management of Institutions Regulation (chapter S-5, r. 5) is amended by striking out “, the curator of the beneficiary” in the second paragraph.

REGULATION UNDER THE ACT RESPECTING THE QUÉBEC CORRECTIONAL SYSTEM

240. Section 56 of the Regulation under the Act respecting the Québec correctional system (chapter S-40.1, r. 1) is amended by replacing subparagraph 8 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(8) tutor or mandatary as designated by the judgment instituting the tutorship or homologating the protection mandate.”

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

241. A person of full age under curatorship on (*insert the date of coming into force of section 44 of this Act*) is deemed to be under tutorship; the tutor's powers are those formerly held by the curator, with the exception of the power of full administration of the property of others, which becomes a power of simple administration.

242. A person of full age provided with an adviser on (*insert the date of coming into force of section 50 of this Act*) remains under advisership as long as there is no release from or modification of the protective supervision.

During that period, the provisions concerning advisers to persons of full age and persons of full age provided with an adviser that are repealed or amended by this Act continue to have effect with regard to such advisers and persons of full age.

243. An application for the institution of protective supervision that is pending on (*insert the date of coming into force of section 44 of this Act*) is deemed to be an application for the institution of tutorship to a person of full age. However, the medical and psychosocial assessment reports must be replaced by such reports that comply with section 68 of the Public Curator Act (chapter C-81), as amended by section 150.

244. A tutor to the person who is party to proceedings pertaining to the property of a minor or a person of full age that are pending on (*insert the date of coming into force of section 7 of this Act*) continues the proceedings.

245. An insurer who, before (*insert the date of coming into force of section 11 of this Act*), has received the required proof of loss for a payment is not subject to the 20-day notice period prescribed in article 217 of the Civil Code, as replaced by section 11, if complying with that notice period prevents the insurer from complying with the time limit prescribed in article 2436 of the Code. In such a case, the insurer must fulfil the obligation imposed on it by that article 217 as soon as possible.

246. A protection mandate made before (*insert the date of coming into force of section 80 of this Act*) may not be invalidated for the sole reason that it was made jointly by two or more persons or that it does not contain provisions relating to the rendering of an account to a third party.

The first paragraph ceases to apply to such a mandate if changes are made to the mandate after the date specified in that paragraph.

Article 2166.2 of the Civil Code, enacted by section 81, applies only with respect to a protection mandate homologated on or after (*insert the date of coming into force of section 81 of this Act*).

247. For the purposes of the reassessment of a person of full age who is under protective supervision on the date of coming into force of section 40, the following time limits continue to apply, taking into account the time that has already passed since the last assessment:

- (1) the five-year time limit, if the person was under curatorship;
- (2) the three-year time limit, if the person is under tutorship or provided with an adviser;
- (3) the shorter time limit set by the court, if applicable.

248. A will made by a person of full age under curatorship before (*insert the date of coming into force of section 44 of this Act*) may be confirmed by the court if the nature of its provisions and the circumstances in which it was drawn up allow it.

249. Unless the context indicates otherwise, in any other provision of an Act or of a regulation, “Public Curator” is replaced by “Director for the Protection of Vulnerable Persons”, except in section 890.15 of the Taxation Act (chapter I-3).

However, when there are two or more occurrences of “Public Curator” in a same section, only the first occurrence is replaced by “Director for the Protection of Vulnerable Persons”; the other occurrences are replaced by “Director”.

In any other document, a reference to the Public Curator is a reference to the Director for the Protection of Vulnerable Persons.

250. Unless the context indicates otherwise, in any other provision of an Act or of a regulation, the following terms and expressions are struck out, with the necessary adaptations:

(1) “curator”, when used elsewhere than in “Public Curator”, and “curators”, except in the following provisions:

- (a) articles 1239 and 1289 of the Civil Code;
- (b) sections 810 and 905.0.3 of the Taxation Act;
- (c) section 30 of the Pharmacy Act (chapter P-10);
- (d) section 13 of the Règlement sur l’exercice de la pharmacie en société (chapter P-10, r. 16, French only);
- (e) section 308 of the Supplemental Pension Plans Act (chapter R-15.1);
- (f) section 94 of the General Regulation respecting supplemental pension plans (chapter R-15.1, r. 6.2);

(2) “curatorship” and “curatorships”;

(3) “adviser to a person of full age” and “advisers to persons of full age”.

251. The provisions of this Act come into force on the date or dates to be set by the Government.

